

**РОССИЙСКИЙ МОРСКОЙ РЕГИСТР СУДОХОДСТВА  
RUSSIAN MARITIME REGISTER OF SHIPPING**

**ГЛАВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ  
HEAD OFFICE**

Санкт-Петербург  
St. Petersburg



**Информационное письмо  
Information letter**

№ 010-2.Д-4074 от 21.07.2009 г.  
of

<b>КАСАТЕЛЬНО:</b> Re:  О порядке применения Руководства по системе обнаружения поступления воды на пассажирских судах (циркуляра ИМО MSC.1/Circ.1291) / GUIDELINES FOR FLOODING DETECTION SYSTEMS ON PASSENGER SHIPS (IMO circular MSC.1/Circ.1291)	На основании ЦП: Based on Circular letter:  № 010-2.Д-4074 от 07.2009 № dated	Ввод в действие: Implementation date:  С момента опубликования/Since the date of publication of information letter
	Учтены требования нормативных документов (ИМО, МАКО и др.) Requirements of normative documents taken into consideration IMO, IACS and other)	Срок действия: Valid until:
	Циркуляр ИМО MSC.1/Circ.1291 "Guidelines for Flooding Detection Systems on Passenger Ships"	Дополняет/изменяет/отменяет информационное письмо Supplementing/amending/cancelling/ inf. letter  № от № dated
<b>ОБЪЕКТ НАБЛЮДЕНИЯ:</b> SUPERVISED ITEM:  Пассажирские суда построенные с 01.07.2009/Passenger ships constructed before		Приложение. Количество страниц: Annex. Number of pages:

Зам. генерального директора  
Director General/Deputy Director General

подпись

Евенко В.И.  
Ф.И.О.

Настоящим информируем, что Комитет по безопасности на море ИМО циркуляром MSC.1/Circ.1291 от 09.12.2008 принял Руководство по системе обнаружения поступления воды на пассажирских судах, требуемое правилом II-1/22-1 МК СОЛАС «Система обнаружения поступления воды на пассажирских судах, имеющих на борту 36 и более человек, построенных 1 июля 2010 года и после этой даты». Руководство определяет характеристики помещений, в которых должна быть размещена система обнаружения поступления воды, и содержит требования, касающиеся количества, местоположения датчиков, технических характеристик системы сигнализации и необходимой документации на систему.

До установки системы на судно должен быть разработан проект ее установки и представлен на одобрение в ГУР. На основании одобренного ГУР проекта установки системы должно быть разработано Наставление по использованию системы обнаружения поступления воды в отсеках судна в соответствии с 6.3.4.11.4 Части V Правил классификации и постройки морских судов, 2008 и представлено на одобрение в подразделение РС, проводящее освидетельствование судна.

Система обнаружения поступления воды должна иметь одобрение Регистра и поставляться на суда со Свидетельствами формы 6.5.30.

Типовые функциональные схемы и принципы установки ее компонентов в помещениях судна должны входить в состав проекта установки. Основные компоненты системы, такие как датчики уровня, контроллеры, персональные компьютеры, должны иметь СТО. Положения Руководства будут включены в часть V Правил классификации и постройки морских судов с ссылкой на пп. 7.10.3 и 7.10.4 части XI Правил классификации и постройки морских судов.

До включения в Правила РС положения Руководства будут применяться Регистром в практической деятельности с момента выхода циркулярного письма. /

Herewith be informed that IMO Maritime Safety Committee by the circular MSC.1/Circ.1291 dated 09.12.2008 has adopted the GUIDELINES FOR FLOODING DETECTION SYSTEMS ON PASSENGER SHIPS required by the regulation II-1/22-1 SOLAS "Flooding detection systems for passenger ships carrying 36 or more persons constructed on or after 1 July 2010".

The Guidelines define characteristics of spaces where the flooding detection system is to be located and contain the requirements in respect of the number, location of sensors, technical characteristics of alarm systems and required documentation for the system.

Design of the system installation is to be developed before the system installation on ship and be presented to the RHO for approval. On the basis of design of system installation approved by the RHO the Operating Manual on Water Level Detection System is to be developed in accordance with 6.3.4.11.4, Part V, Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships, 2008 and be presented to the RS branch office performing ship survey for approval.

The flooding detection system is to be approved by the Register and be supplied to ships with Certificates, form 6.5.30. Type functional schemes and installation principles of its components in the ship spaces are to be a part of the installation design. Main system components such as level sensors, controllers, personal computers are to have the Type Approval Certificate.

The Guideline provisions will be included into Part V, Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships with a reference to 7.10.3 and 7.10.4, Part XI, Rules for the Classification and Construction of Sea-Going Ships.

Before inclusion into the RS Rules the Guideline provisions will be applied by the Register in the daily activity since the publication of the circular letter.

Исполнитель:

Живица С.Г.

010

+7(812)3128572

Drawn up by:

Ф.И.О.  
full name

отд.

тел.  
phone